

Zeitschrift: Der Filmberater
Herausgeber: Schweizerischer katholischer Volksverein
Band: 23 (1963)
Heft: 18

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Filmberater



23. Jahrgang Nr. 18
November 1963
Halbmonatlich
Herausgegeben von der
Filmkommission des SKVV

Gatopardo, II (Leopard, Der)

III. Für Erwachsene

Produktion: Titanus; **Verleih:** Fox; **Regie:** Luchino Visconti, 1962; **Buch:** S. Cecchi d'Amico, L. Visconti, P. Campanile und E. Medioli, nach dem Roman von G. T. di Lampedusa; **Kamera:** G. Rottuno; **Musik:** Nino Rota; **Darsteller:** B. Lancaster, A. De-lon, C. Cardinale, R. Morelli, P. Stoppa, S. Reggiani u. a.

Das Lebensbild eines sizilianischen Adeligen und zugleich die Chronik eines politisch-sozialen Umbruchs hat G. T. di Lampedusa in seinem nachgelassenen Roman geschrieben. Der Film, den Visconti danach geschaffen hat, präsentiert sich nun trotz der unumgänglichen Raffung des Stoffes als ein weit ausladendes Gemälde, in welchem bedächtig-breit fließend Szene sich an Szene schließt, jede kunstvoll komponiert, von auserlesenen Geschmack in der Farbgebung. Doch die Schönheit des Bildes dient nicht allein ästhetischer Schwelgerei, sie trägt in ihrer oft niederrückenden Fülle, im spannungsvollen Kontrast zwischen gleißendem Licht und schweren Schatten die Erschöpfung in sich, welche den von seinen vitalen Kräften verlassenen sizilianischen Adel lähmt, da im Zeichen des Risorgimento seine Ablösung durch das nachdrängende Bürgertum droht. Gelang es Visconti, in engster Anlehnung an die Vorlage die Vielfalt der Motive und Nuancen der Handlung gewandt dem Film einzuverleiben, ohne dadurch den epischen Atem des Ganzen zu beeinträchtigen, so hatte er anderseits nicht die gleich glückliche Hand in der Umsetzung dessen, was das Buch beschreibend und in Reflexionen entwickelt. Einiges ist in den Dialog eingeflossen, wirkt dort aber um eine Spur zu deutlich, anderes bleibt in kaum auffindbaren Andeutungen versteckt. Auch der Humor, der im Roman die innere Distanz des Helden zu seiner Umwelt kennzeichnet, muß sich beträchtliche Vergrößerungen gefallen lassen. Gewisse Akzentverschiebungen gegenüber der Vorlage scheint Visconti bewußt angestrebt zu haben, etwa in den Figuren des Tancredi, des P. Pirrone oder des Obersten Pallavicino. Darin scheint sich das von der kommunistischen Lehre geprägte Geschichtsverständnis des Regisseurs zu manifestieren, das freilich schon immer seltsam kontrastierte mit seiner inneren Bindung an den Stand seiner Herkunft, welche sich in der einführenden Liebe bezeugt, mit der Visconti das absterbende Adelsgeschlecht schildert. ejW

Pacem in terris – Niklaus von Flüe

II – III. Für Erwachsene und reifere Jugendliche

Produktion: Novum Ars, Union-Film; **Verleih:** Domino; **Regie und Buch:** Michel Dik-koff, 1963; **Kamera:** Adolf Jenny; **Musik:** Hans Haug; **Darsteller:** Raymund Bucher, Maria Emo, Wolfgang Rottsieper, Arnold Putz u. a.

Vom Problem der Freiheit hat der Drehbuchautor und Regisseur des «Wilhelm-Tell»-Filmes hinübergewechselt zur Frage des Friedens. Und er hat wiederum einen großen Schweizer, sogar den «Nationalheiligen» Bruder Klaus, auf die Leinwand gezerrt, um am Beispiel seines Lebens zu zeigen, welche Möglichkeit uns Menschen des 20. Jahrhunderts noch offensteht, den Frieden auf Erden zu verwirklichen. Wahrlich ein hochgestecktes Ziel, das zu erreichen ganz große Künstler zaghaft und bescheiden versuchen würden. Hier indes wird mit massivstem Geschütz aufgefahren; optische Erinnerungen an Avantgarde-Filme sollen eindrückliche Effekte liefern (erreichen aber beim Zuschauer nur Augenschmerzen). Werbeslogannäßig, ja primitiv marktschreierisch tönt's von der Leinwand herab, daß der Mensch sich bessern solle usw. Als roter Faden einer eingestreuten Handlung zieht ein Maler durch die zusammengestückelten schwarz-weißen und farbigen Natur-, Dokumentar- und Wochenschauaufnahmen mit dem Auftrag, anlässlich der Heiligsprechung des Niklaus von Flüe einen zehn Bilder umfassenden Zyklus zu schaffen. Von Seelenschmerz gequält und von der Größe dieses Heiligen fast erdrückt, versucht er das Leben dieses Heiligen nachzuvollziehen: auch er verläßt seine Familie (in einer peinlichen Abschiedsszene!) und sucht die Einsamkeit auf. Am Schluß finden die Gatten aber wieder zusammen – sie haben den Frieden gefunden. So konstruiert der Schluß wirkt, entscheidender ist, daß dem Drehbuch die geistige Potenz durchwegs fehlt. Dem Werk haftet ein selbstgefälliger Manierismus an, der seiner sich selbst gestellten Aufgabe in keiner Weise gerecht wird, ganz abgesehen davon, daß die rein technische Seite völlig unbefriedigt läßt. Wieder einmal hat sich – negativ – gezeigt, daß zu einer allenfalls genügenden Idee die geistig-künstlerischen Gestaltungskräfte hinzukommen müssen, damit ein wertvoller Film entstehe. Dies gilt nicht zuletzt für die Behandlung eines religiösen Stoffes. GR